

POSTANOWIENIE

Dnia 21 maja 2020 r.

Sąd Najwyższy w składzie:

SSN Dariusz Kala

w sprawie **R. N.**

skazanej za przestępstwo z art. 286 § 1 k.k. i in.

po rozpoznaniu w Izbie Karnej na posiedzeniu

w dniu 21 maja 2020 r.

wniosku tłumacza J. B.

o zwrot utraconego zarobku w związku ze stawiennictwem na rozprawie przed

Sądem Najwyższym i nieskorzystaniem z jej usług

na podstawie art. 618h k.p.k. w zw. z art. 618b § 3 i 4 k.p.k.

postanowił

przyznać tłumaczowi J. B. kwotę 82,31 zł (osiemdziesiąt dwa złote i trzydzieści jeden groszy) tytułem zwrotu zarobku utraconego w związku ze stawiennictwem na wezwanie na rozprawę przed Sądem Najwyższym w dniu 25 lutego 2020 r. i nieskorzystaniem z jej usług.

UZASADNIENIE

Zgodnie z zarządzeniem z dnia 7 listopada 2019 r., tłumacz J. B. została wezwana na rozprawę kasacyjną w sprawie III KK 551/18 wyznaczoną na dzień 25 lutego 2020 r. (k. 29, 47). Tłumacz stawiła się na to wezwanie, jednak w związku z faktem, iż na rozprawie nie była obecna skazana Sąd Najwyższy nie skorzystał z jej usług (k. 50).

Pismem z dnia 25 lutego 2020 r. tłumacz J. B. , jako osoba prowadząca działalność gospodarczą, wniosła o zwrot zarobku utraconego w związku ze stawiennictwem na ww. rozprawie i nieskorzystaniem z jej usług w wysokości 82,31 zł.

Sąd Najwyższy zważył, co następuje.

Wniosek zasługuje na uwzględnienie.

Zgodnie z art. 618h § 1 k.p.k. tłumaczowi niebędącemu funkcjonariuszem organów procesowych wezwanemu przez sąd lub organ prowadzący postępowanie przygotowawcze, w razie nieskorzystania z jego usług, przysługuje zwrot utraconego zarobku lub dochodu.

W myśl § 2 tego artykułu powyższe wynagrodzenie przyznaje się uwzględniając kwalifikacje tłumacza i czas zużyty w związku z wezwaniem, z tym zastrzeżeniem, że górną granicę tej należności stanowi równowartość 4,6% kwoty bazowej dla osób zajmujących kierownicze stanowiska państwowe, której wysokość, ustaloną według odrębnych zasad, określa ustawa budżetowa. W przypadku, gdy ogłoszenie ustawy budżetowej nastąpi po dniu 1 stycznia roku, którego dotyczy ustawa budżetowa, podstawę obliczenia należności za okres od 1 stycznia do dnia ogłoszenia ustawy budżetowej stanowi kwota bazowa w wysokości obowiązującej w grudniu roku poprzedniego (art. 618b § 3 k.p.k. zw. z art. 618h § 2 k.p.k.). Zgodnie z art. 9 ust. 1 pkt 2a ustawy budżetowej z dnia 16 stycznia 2019 r. (Dz.U z 2019 r., poz. 198) kwota bazowa dla osób zajmujących kierownicze stanowiska państwowe wynosiła 1 789,42 zł. Równowartość 4,6 % tej kwoty odpowiada więc wnioskowanej przez tłumacz kwocie 82,31 zł.

Konieczność odwołania się przy tych obliczeniach do ustawy budżetowej na rok 2019 r. wynikała z faktu, że ustawa budżetowa na rok 2020 z dnia 14 lutego 2020 r. została ogłoszona w Dzienniku Ustaw w dniu 1 kwietnia 2020 r. (Dz. U. z 2020 r., poz. 571).

Kierując się powyższą argumentacją, orzeczono jak w sentencji.